

情報 (じょうほう) ボックス Jyohou Bokkusu Box information

Shouhi seikatsu soudan / 消費(しょうひ)生活(せいかつ)相談(そうだん)
Consultation about troubles, doubts relationed to products, etc... Every week on **Tuesdays** and **Fridays (Except Holidays)**
from **9:00 a.m.~4:00 p.m.** Consultations are accepted at any time. Please notify us in advance.
Information : Industries department. Yoshida-cho City Hall 6th floor.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**

Kosodate soudan / 子育て(こそだ)て相談(そうだん)
Consultations regarding child rearing. Every week : **Monday ~ Saturday** and **3rd Sunday (Except Holidays)** at any time. Time : 9:00 a.m.~4:00 a.m.
Place : Kosodate Shien Centa.
Information: Kosodate Shien Centa.
 **0 5 4 8 - 2 8 - 7 0 3 4**

Muryou houritsu soudan / 無料(むりょう)法律(ほうりつ)相談(そうだん)
Free Legal Advice. Twice a month. **1st (Wednesday)** and **15th (Wednesday)**. from 1:30 p.m. ~ 4:30 p.m. (30 minutes by a person)
2nd floor of Yoshida City Hall at the Conference room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 1**

Shihou shoshi kenri yougo soudan / 司法書士権利擁護相談(しほうしよしけんりようごそうだん)
Advice on protection of rights. **15th (Wednesday)** From 1:30 p.m. ~ 4:30 p.m.
Target person : For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Inquiries and place :
1st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru).
 **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**

Shimpai goto soudan / 心配(しんぱい)ごと相談(そうだん)
Consultation about worries. 2 times a month : **8th (Wednesday)** and **22th (Wednesday)** From 1:30 p.m. ~ 4:00 p.m.
(**reception until 3:30 p.m.**) 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru)
Information : Shakai Fukushi kyougikai.
 **0 5 4 8 - 3 4 - 1 8 0 0**

Kodomo no soudan shitsu / 子(こ)どもの相談室(そうだんしつ)
Children's consultation room. Every week **Tuesday ~ Friday**. from **8:30 a.m.~Noon/1:00 p.m.~4:30 p.m. Wednesday and Thursday**
from **8:30 a.m. ~ Noon**. 5th floor (City Hall) at the Education Counselor's room. For those who wish to make an appointment, please contact us in advance. Information : Secretariat of Education Board.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 5 1**

Titeki shougaisha soudan / 知的(ちてき)障害者(しょうがいしゃ)相談(そうだん)
Consultation for persons with intellectual disabilities.
7th (Tuesday) from 1:30 p.m. ~ 3:30 p.m.
Place : 1st floor of the Kenko Fukushi Centa building(Haatofuru). For those who wish to make an appointment, please make a reservation. Information with the adviser : Shiba.
 **0 5 4 8 - 3 2 - 3 0 6 5** Fujita : **0 9 0 - 7 6 8 9 - 2 3 3 3**

Kokoro no yamai soudan / 心(こころ)の病相談(やまいそうだん)
Family consultation for mental illness.
Every **Saturdays** and **Sundays** from 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.
Place : Atsuma rina. Local : Atsuma rina. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
Information with the adviser : Miyamoto.
 **0 9 0 - 8 9 5 5 - 0 3 6 0**

Seisou centa / Risaikuru centa kyuujiutsu hannyubi / 清掃(せいそう)センター・リサイクルセンター休日(きゅうじつ)搬入(はんにゅう)日(び)
Recycle and Cleaning center.
4th and 18th (on Saturdays) from 8:30 a.m. ~ Noon.
12th and 26th (on Sundays) from 8:30 a.m. ~ Noon and 1:00 p.m. ~ 3:00 p.m.
Information : at the Cleaning Center.
 **0 5 4 8 - 2 4 - 0 5 3 0**

Ippan haikibutsu saishu shobunjyo (Ebo ike) kyuujiutsu hannyubi / 一般廃棄物(いっぱんはいきぶつ)最終(さいしゅう)処分場(しょぶんじょう)エボ池(えぼいけ)休日搬入日(きゅうじつはんにゅうび)
Final storage place of domestic waste. On **12th and 26th (on Sundays)**. From 1:30 p.m. ~ 2:30 p.m. Necessary photos of the waste, number plate of the vehicle. Information : Department of construction and environment of the city.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 0 2**

Nichiyou kaichou jisshibi / 日曜(にちよう)開庁(かいちょう)実施(じっし)日(び)
Attendance on Sundays at the City Hall. **5th, 12th, 19th and 26th**.
from **8:15 a.m.~ Noon** and **1:00 p.m.~5:00 p.m.**
Information : General affairs department.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 3 2**

Tatemono no muryou soudan / 建物(たてもの)の無料(むりょう)相談(そうだん)
Free consultation about buildings. Every month on **Sundays: 5th, 12th and 26th**. From **10:00 a.m. ~ Noon** on the Chuo Kouminkan.
2nd floor. IT Training room. Laws / Seismic. If you would like to make an appointment, please contact us in advance.
Information : Department of construction and environment of the city.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 6 1**

Muryou zeimu soudan / 無料(むりょう)税務(ぜいむ)相談(そうだん)
Free consultation about taxes. **22th (Wednesday)** , 2nd floor at conference room
For those who need a information please contact us. From 1:30 p.m.~ 3:30 p.m.
Information : Toukai Zeirishikai Shimada Shibu.
 **0 5 4 7 - 3 7 - 6 5 7 5**

Sougyou shien soudan / 創業(そうぎょう)支援(しえん)相談(そうだん)
The city support network, for the foundation of a company provides from detailed support from the initial consultation to the final realization.
Every week from **Monday to Friday** : from **9:00 a.m. ~ 4:00 p.m. (Except holidays)**
Information : Industries department. Place: 6th floor. of the City Hall.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 1 2 2**

Koureisha soudan / 高齢者(こうれいしゃ)相談(そうだん)
Free consultation about elderly people. Every week from **Monday to Friday** from **8:15 a.m. ~ 5:00 p.m. (Except holidays)**
Place: 2nd st floor of the Kenko Fukushi Centa building (Haatofuru).
Information : Tiiki Houkatsu Shien Centa.
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 3 2 3**

Sougyou muryou soudan [Yoshisapo] / 創業(そうぎょう)無料(むりょう)相談(そうだん)[よしサポ]
The specialist consultant will support the management and entrepreneurship. **17th (Friday)**
from **9:30 a.m.~ 3:30 p.m.** (please make a reservation) Place : Kita Oasis Park.
Information : Machi Zukuri Kousha
 **0 5 4 8 - 3 3 - 2 7 0 0**

10月 - OCTOBER



よしだ

YOSHIDA

英語版 - English

9月/138 号

Number 138

2025 September

Yoshida-cho Yakuba (Yoshida City Hall)

〒421-0395 Shizuoka-ken Haibara-Gun Yoshida-cho Sumiyoshi 87 Banchi

 : **0548-33-1111**

http://www.town.yoshida.shizuoka.jp

Friendship



→ → →

SOME DATES MAY BE SUBJECT TO ALTERATION AND / OR CANCELLATION

← ← ←

Please confirm if the translator is available or not by telephone :  **0548-33-1111** /  **0548-33-2101**

☎ 便利な電話番号表 (べんりなでんわばんごうひょう) List of useful telephone numbers ☎

牧之原警察署 (まきののはらけいさつしよ)	Makinohara Police Station	0548-22-0110	まきののはらしほそえ2737
榛原総合病院 (はいばらそうごうびょういん)	Haibara General Hospital	0548-22-1131	まきののはらしほそえ2887-1
ハローワーク榛原 (ハローワークはいばら)	Haibara Hello Work	0548-22-0148	まきののはらしほそえ4138-1
島田年金事務所 (しまだねんきんじむしよ)	Shimada Pension Office	0547-36-2211	しまだしやなぎまち1-1
島田税務署 (しまだぜいむしよ)	Shimada Taxation Office	0547-37-3121	しまだしおうぎまち2-2
Nagoya Regional Immigration Services Bureau - Shizuoka Branch Office		054-653-5571	しずおかしあおいくてんまちよう
名古屋出入国在留管理局静岡出張所 (なごやしゆつにゆうこくざいりゅうかんりきよくしずおかしゅつちようじよ)		9-4 ふくいち てんまちよう	ビルディング 6F

Jyuushou shinshin shougaiji (mono) soudan / 重症(じゅうしやう)心身(しんしん)障害児(しょうがいじ)・障害者(しょうがいしゃ) 相談(そうだん)
Consultations for people worried, those have difficulty to raising children at home.
Every month on 3rd Wednesdays from 10 a.m. ~ Noon.
Place: 1st floor of the City Hall. Consultation room. For those who wish to make an appointment, please make a reservation.
Information with the adviser : Kaneko  **0 9 0 - 7 3 0 8 - 7 9 0 0**

児童手当 (じどうてあて) を支給 (しきゅう) します
We will pay the Child Allowance
Target persons : For those who have received this subsidy at the end of **September** (including the beneficiaries of the special interim allowance)
Reference period of the child allowance : **June ~ September**. Date of bank transfer : **October 10th (Friday)**
For inquiries : Kodomo Mirai ka Jidou Fukushi Bumon ☎ **0548-33-2153**



ワンストップ相談窓口 (そうだんまどぐち) 悩 (なや) みを抱 (かか) えている人 (ひと) はまず相談 (そうだん) を
One stop counter for consultations, for those who have problems, please should consult
At the social welfare division counter located on the 1st floor of the City Hall, we set up a single consultation desk where people can consult about various problems in your daily life. If you have a problem and don't know who to turn to, don't worry alone. Consult someone.
If you want to consult, please contact the social welfare department in advance.
comprehensive support that goes beyond each system, rather than providing vertical support for complex concerns such as health, nursing care, disabilities, child-rearing, and living poverty. Day and time for consultation : **Monday to Friday** from **8:15a.m ~ 5:00p.m.**
1st floor of the City Hall Fukushima division Inquiries : Fukushima ka Fukushima Bumon ☎ **0548-33-2104** ✉ fukushi@town.yoshida.shizuoka.jp

夜間 (やかん) の救急 (きゅうきゅう) は志太 (しだ) ・榛原地域救急医療 (はいばらちいききゅうきゅういりょう) センターへ
When a sudden illness occurs in the evening or on holiday, please make a consultation at Shida ・Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa.
Place : Shida ・Haibara Tiiki Kyukyu Iryou Centa (Ken Sogo Chousha Shikiti Nai) Fujieda-shi Seto Araya 362-1
Consultation time : **Monday~Friday** from 7:30 p.m. to 10:00 p.m.
Saturday~Sunday 7:30 p.m. to 7:00 a.m. on the following day.
Have no holidays during the year. **Saturdays ~ Sundays after 10:00 p.m.** in some cases only pediatrics.
Items to bring : Health Insurance Card, Medical Insurance Card for Seniors, medicines that is taking. For inquiries : ☎ **054-644-0099**

ありがとうございます！



子(こ)どもが急(きゅう)な病氣(びょうき)で心配(しんぱい)なときは「静岡(しずおか)こども救急電話相談(きゅうきゅうでんわそうだん)」
When a sudden illness occur and you are concerned, please call to the emergency telephone
(paediatric consultations of Shizuoka)
When a sudden illness occur and you are concerned about the child's health, if you are not sure to go to the hospital, the physician and the nurse will advise you by phone. Just call the telephone number without area code. #8000.
Time : 6:00 p.m. ~ 8:00 a.m. on the following day. **Saturday : 1:00p.m.~8:00a.m.** on the following day.
Sundays / Holidays : 6:00p.m.~8:00a.m. ※ Have no holidays during the year. Information Ken Tiiki Iryou ka ☎ **054-221-2868**

税務課のお知らせ(ぜいむかのおしらせ) Notice of the tax section - 9月(がつ)の納税(のうぜい) Tax payment on September
あなたの税金(ぜいきん)が町(まち)をつくります。 Your taxes building the city. - Zeimuka Shuunou Kanri Bumon ☎ **0548-33-2109**



国民健康保険税 第3期(こくみんけんこうほけんぜい だいさんき)

Payment of 3rd Term of the National Health Insurance tax

納期限 (のうきげん)
2025年09月30日 (火)
September 30th, 2025
(Tuesday)



Nyuuyoji no kenshin ・ Kenko soudan no go annai （ 乳幼児の健診・健康相談のご案内）

（ にゅうようじのけんしん・けんこうそうだんのごあんない ） **Information about medical appointments for babies / children**

Eligible persons will receive the notice individually regarding the medical examination for children and about the implementation of the health consultation.

Please check the latest information on Yoshida's website as well as Yoshiniko Daiari regarding the implementation of baby health consultations.

To download the useful application Yoshiniko Daiari via Android and iPhone.

This is a free application that allows you easily manage your vaccination schedule, the child's growth via smartphone or tablet. We also send the city's information.



Android



iPhone

母子(ほし)健康(けんこう)
手帳(てちょう)交付(こうふ)



Issuance of Maternal and Child Health Handbook

Every week on **Mondays**

at **8:15 a.m. ~ 4:15 p.m.**

Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ **0548-32-7000**

肝炎(かんえん)ウイルス相談(そうだん)・検査(けんさ)、エイズ検査(けんさ)、
骨髄(こつずい)ドナー登録(とうろく)受付(うけつけ)



**Consultation of Hepatitis, consultation about virus, exams,
SIDA exams, acceptance for registration of bone marrow donations.**

問合先(といあわせさき) 中部(ちゅうぶ)保健所(ほけんじょ) （ 予約制(よやくせい) ）

Information : at Chubu Health Center (reservation is required) ☎ **054-644-9273**



不妊(ふにん)・不育相談(ふいくそうだん) **Consultation regarding infertility・difficulty to being pregnant**

・専門家(せんもんか) による電話相談(でんわそうだん) や面接相談(めんせつそうだん) （ 予約制(よやくせい) ）

毎週(まいしゅう) 火曜(かよう) ・ 10 : 00 ~ 19 : 00 / 毎週(まいしゅう) 木・土曜(もく・どよう) ・ 10 : 00 ~ 15 : 00

Every week on **Thursdays**. Time : **10:00 a.m. ~ 7:00 p.m.**. Every week on **Thursdays** and **Saturdays**. Time : **10:00 a.m. ~ 3:00 p.m.**.

県不妊(けんふにん)・不育専門相談(ふいくせんもんそうだん)センター ☎ **080-3636-3229**

町民(ちょうみん)健康(けんこう)相談(そうだん) **10月6日(月) 9 : 30 ~ 11 : 00**

Health consultation for citizens. On **October 6th** on **Monday** from 9:30 a.m. ~ 11:00 a.m. ☎ **0548-32-7000** よりよい健康 (けんこう) づくり

のため、保健師(ほけんし)・管理栄養士(かんりえいようし)が個別相談(こべつそうだん)に応(おう)じます。The Public Health nurse・a dietician will advise you

individually. 血圧測定(けつあつそくてい) ・尿検査(にょうけんさ) ・体組成測定(たいそせいそくてい) 体重(たいじゅう) ・体脂肪率(たいしぼうりつ)

・筋肉量(きんにくりょう) ・基礎代謝量(きそたいしゃりょう) などThe measurement of the blood pressure, urine, weight, body composition,

body fat percentage, muscle mass and basal metabolism.



子育て(こそだ)て世代包括支援(せだいほうかつしえん)センターよしにこ

妊娠期(にんしんき)から子育て(こそだ)て期(き)のさまざまな相談(そうだん)に応(おう)じます。気軽(きがる)に相談(そうだん)してください。

Comprehensive Support System for Child Rearing - Yoshiniko



Since the period of pregnancy until upbringing of children we will respond to a variety of consultations. Please feel free to make consultations.



町民(ちょうみん)健康(けんこう)カレンダー WEB版(ばん) **WEB health calendar**

健康(けんこう)カレンダーがパソコンやスマートフォンなどで閲覧(えつらん)できます。

The health calendar is available for consultations through the computer or smarphone.



October (日) Days		(10月) - 日曜、休日の開業医 (にちよう、きゅうじつのかいぎょうい) Opening clinics on Sundays and Holidays
5	Sunday	ZAKOUJI IIN (ZAKOUJI General Clinic and Pediatrics) ☎0548-63-3206
5	Sunday	MIWA KURINIKKU (MIWA General Clinic and Pediatrics) ☎0548-32-7300
12	Sunday	AKAHORI KURINIKKU (AKAHORI Obstetrics and Gynecology Clinic) ☎0548-52-5555
12	Sunday	TAMAI SEIKEI GEKA IIN (TAMAI Orthopedics Clinic) ☎0548-28-6667
13	Monday	NAKAMURA IIN JIBI IN KOUKA SHIKA (Otorhinolaryngology Clinic and dentist NAKAMURA IIN) ☎0548-52-0434
13	Monday	SEN NAIKA KURINIKKU (SEN General Clinic) ☎0548-34-1001
19	Sunday	TAGATA NAIKA IIN (TAGATA IIN General Clinic and Pediatrics) ☎0548-52-5320
19	Sunday	KAWASHIRI KODOMO KURINIKKU (KAWASHIRI Children's Clinic) ☎0548-33-0555
26	Sunday	SAGARA GANKA (SAGARA Ophthalmology Clinic) ☎0548-53-2222
26	Sunday	TASAKI KURINIKKU (TASAKI General and Mental Treatment Clinic) ☎0548-32-8585

問い合わせ (といあわせ) Information : Kenko Zukuri ka (Hoken Center) ☎ 0548-32-7000

変更(へんこう)することがあります。受診(じゅしん)する場合(ばあい)は、当番医(とうばんい)に電話(でんわ)してから受診(じゅしん)

してください。診療時間(しんりょうじかん) 9 : 00 ~ 17 : 00 Consultation hours : 9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

This time are liable to change. If you want to make a consultation, please call in advance.

備考(びこう) : nota : 日本語(にほんご)が話(はな)せない人(ひと)は必(かなら)ず通訳(つうやく)

を同伴(どうはん)してください。Please be accompanied by a interpreter if you can not speak Japanese.



PLEASE DON'T FORGET ! 覚(おぼ)え書(が)き LEMBRETE

第(だい)7弾(だん) プレミアム付商品券(つきしょうひんけん)の有効期限(ゆうこうきげん)

These coupons are valid until **October 31th 2025 (Friday)**.

After this date, from November 1st 2025 (Saturday) you cannot use it for shopping.



地方公共団体(ちほうこうきょうだんたい) で使(つか) われている便利(べんり) な言葉(ことば) や表現(ひょうげん) を学(まな) びましょう。

Let's learn some useful words and expressions used in local public repartities.

副業(ふくぎょう)fukugyou = side business

兼業(けんぎょう)kengyou = side business

労務提供(ろうむていきぎょう)roumu teikyou = labor service

雇用期間(こようきかん)koyou kikan = period of employment

雇用形態(こようけいたい)koyou keitai = employment pattern

国勢調査(こくせいちょうさ) が実施(じっし) されます The Census will be conducted

The Census will be conducted as of October 1, 2025. It is intended for all people and families (including foreigners) living in Japan, on the occasion of **October 1, 2025**.

It is an important survey as it is useful in taking various measures that are essential for ours lives,

improving the living environment, disaster prevention planning, etc...

Census data is used when considering the location of new convenience stores!



Census data is used for parenting support.



Accurate census data is needed for building evacuation shelters in case of earthquakes or heavy rain!



The population survey aims to understanding the real situation of people and families in the riational territory and obtain other fundamental materials

to taking of various administratives measures.

The researcher will be visit each family at the end of September to distribute the survey documents. Between September 20th (Saturday) and September

30th (Tuesday). Please choose the one of the methods: respond online (Internet), send the printed form by mail or hand it to the census takers.

The period to deliver the form is between October 1st (Wednesday) to October 8th (Wednesday)

Information : Yoshida-cho kokusei chousa tantou madoguchi (kikaku ka kikaku chousei bumon) ☎ 090-9082-8224

令和(れいわ)8年度(ねんど) 保育園等(ほいくえんとう) 入園児(にゅうえんじ)を募集(ぼしゅう)

Inscriptions for nursering school (from 2026 April 1st - Fiscal year 8)

The inscriptions for nursering school (from 2025 April 1st - Fiscal year 7) will start in September 17th (Tuesday) to October 21th (Monday)

from **8:15 a.m. ~ 5:00 p.m. (except Saturdays, Sundays and Holidays)**

The nursering school monthly fee is freeof charge for children between the age of 3 to 5. For children between 0 years of age to 2 years old

the nursering montly fee will be calculated according to the family income.

For more information please contact the Kodomo Miraika department by telephone : **0548-33-2153**



less than 2 years old	Kuroba nursery school :	15 children -	8 months ~	☎ 0548 - 33 - 0099
	Grow up Yoshida nursery school :	18 children -	4 months ~	☎ 0548 - 23 - 3558
	Glücklich nursery school :	19 children -	6 months ~	☎ 0548 - 23 - 3345
	Petit Yoshida nursery school :	19 children -	7 months ~	☎ 0548 - 23 - 3988
less than 5 years old	Sakura nursery school :	120 children -	10 months ~	☎ 0548 - 32 - 0414
	Sumire nursery school :	180 children -	9 months ~	☎ 0548 - 32 - 1117
	Sayuri nursery school :	130 children -	10 months ~	☎ 0548 - 32 - 1650
	Wakaba nursery school :	160 children -	10 months ~	☎ 0548 - 32 - 0016

住民基本台帳人口(じゅうみんきほんだいちようじんこう)

In 2025 August 31th the population of Yoshida-cho was **28.750** people. Male gender : **14.367** / Female gender : **14.383**

From this total mentioned above the foreign population is **2.578** people. Male gender : **1.191** / Female gender : **1.387**

次回の楽市(じかいのらくいち) Next free market

October 5th - 9:00 a.m. ~

at Nôumanji Yama Park (parking area) (Koyama Castle)

Marketing of fresh vegetables and regional products and outdoor market

